



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SUBMISSION À :**

**Agence Parcs Canada
Unité de gestion Banff
C.P. 900
216 Hawk Avenue
Banff, AB, T1L 1K2**

**RÉVISION 004 À UNE
INVITATION À SOUMISSIIONER**

**REVISION 004 TO AN
INVITATION TO TENDER**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Issuing Office - Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada
Parc National Banff
C.P. 900
Banff, AB
T1L 1K2

Title - Sujet : Remise à neuf de l'installation des sources thermales Radium – Amélioration des douches et des vestiaires pour hommes et pour femmes, Parc national Kootenay (Colombie-Britannique)	
Solicitation No. - N° de l'invitation : 5P421-19-0018/A	Date : 10 juillet 2019
Amendment No. - N° de modification : 004	
Client Reference No. - N° de référence du client : S/O	
GETS Reference No. N° de reference de SEAG : PW-19-00876346	

Solicitation Closes - L'invitation prend fin : At - à : 02 :00 PM On - le : 18 juillet 2019	Time Zone - Fuseau horaire Heure avancée des Rocheuses (HAR) - Mountain Daylight Time (MDT)
--	--

F.O.B. - F.A.B. : Plant - Usine : <input type="checkbox"/> Destination : <input checked="" type="checkbox"/> Other - Autre : <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : Annie Roy		
Telephone No. - N° de telephone : 403-762-1459	Fax No. -N° de télécopieur :	Email Address – Courriel : annie.roy2@canada.ca
Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des biens, services, et construction : Installation des sources thermales Radium, Parc National Kootenay		

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER – À REMPLIR PAR LE SOUMISSIIONNAIRE

Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :	
Address - Adresse :	
Telephone No. - N° de telephone :	Fax No. - N° de télécopieur :
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Signature :	Date :

Solicitation No. - N° de l'invitation :
5P421-19-0018/A

Amd. No. - N° de la modif. :
004

Contracting Authority - Autorité contractante :
Annie Roy

Client Ref. No. - N° de réf. du client :
N/A

Title – Titre :
Remise à neuf de l'installation des sources thermales Radium – Amélioration des
douches et des vestiaires pour hommes et pour femmes

Modification 004

Cette modification vise à :

A. Répondre aux questions des soumissionnaires

A. Questions et réponses

- Q11.** Notre sous-traitant en mécanique souhaite que les rendus mécaniques soient à l'échelle du plan détaillé; les dessins fournis (11 x 17) ne sont malheureusement pas à la bonne échelle.
- R11.** Nous demandons généralement aux entrepreneurs de ne pas mettre les dessins à l'échelle. Les dessins architecturaux devraient contenir suffisamment de données concernant les dimensions pour que l'entrepreneur puisse s'y référer afin de bien comprendre la portée.
- Q12.** Veuillez nous faire parvenir le plan concernant l'accumulation d'eau au sol (endroits qui nécessitent une inclinaison supplémentaire en raison de l'accumulation d'eau avant la pose du nouveau plancher Stonhard).
- R12.** Nous ne fournissons pas de dessin montrant les endroits où l'eau s'accumule. Selon les plans et devis, l'entrepreneur est tenu de préparer l'ensemble du sous-plancher et de s'assurer qu'une inclinaison adéquate soit aménagée jusqu'aux drains.
- Q13.** Le calendrier est serré et nous aurions probablement besoin de plus de temps après les vacances de Noël. Quatre à six semaines de plus. Cela est-il possible?
- R13.** Toutes les installations des vestiaires seront nécessaires pour répondre aux besoins des visiteurs pendant les vacances de Noël et la fin de semaine de l'Action de grâce. Les travaux au plafond et l'éclairage peuvent se faire avant la longue fin de semaine de l'Action de grâce. Il pourrait être nécessaire de prévoir des quarts de travail. Même si cela n'est pas préférable, les travaux peuvent se poursuivre après le 6 janvier 2020 pourvu qu'une partie des vestiaires soit opérationnelle pour les visiteurs pendant les heures d'ouverture de la piscine.
- Q14.** Le nouveau plafond en acier inoxydable peut être du type à attaches de sorte que le plafond est plus bas. Faudra-t-il abaisser toutes les têtes de gicleurs? Les carreaux peuvent-ils être coupés selon les dimensions du treillis existant? Veuillez nous faire parvenir plus de renseignements/précisions sur les carreaux de plafond en métal.
- R14.** Les carreaux de plafond en métal à attaches, qui ont déjà été approuvés pour ce projet, sont conçus pour permettre l'utilisation du treillis existant tout en le « cachant ». Selon les dessins de l'appel d'offres, l'entrepreneur est responsable des modifications à apporter aux têtes de gicleurs (par exemple, les rallonges) pour les adapter aux nouveaux accessoires du plafond, comme les cloisons et les carreaux en métal. Les modifications qui doivent être apportées aux têtes de gicleurs pour les adapter aux nouveaux accessoires du plafond devraient s'inscrire dans la portée de ce projet.
- Q15.** Le rapport sur les matières dangereuses semble viser l'ensemble du bâtiment. Veuillez confirmer exactement ce qu'il en est pour l'espace dans lequel nous allons travailler.
- R15.** Dans le rapport, on précise que l'évaluation des matières dangereuses a été effectuée pour les vestiaires des femmes et les pièces adjacentes à l'accès à la piscine d'eau froide. Veuillez consulter le rapport mis à jour qui contient les numéros des pièces.
- Q16.** Le dessin A-000 montre qu'il y a un dessin E3.0. Je ne le vois pas sur le site Web du SICA. Veuillez nous le faire suivre.
- R16.** Il n'y a pas de dessin E3.0. La mention sera retirée de la page de couverture.

Solicitation No. - N° de l'invitation :
5P421-19-0018/A

Amd. No. - N° de la modif. :
004

Contracting Authority - Autorité contractante :
Annie Roy

Client Ref. No. - N° de réf. du client :
N/A

Title – Titre :
Remise à neuf de l'installation des sources thermales Radium – Amélioration des
douches et des vestiaires pour hommes et pour femmes

- Q17.** Veuillez confirmer qu'aucun permis de construire n'est requis et que nous n'avons pas besoin de prévoir de coûts à cet égard.
- R17.** C'est l'Agence Parcs Canada qui s'occupera de présenter la demande de permis de construire.
- Q18.** Veuillez confirmer à quel endroit se trouvera le panneau d'appui pour carreaux.
- R18.** Selon le devis, section 09 21 16 16, 3.05.14, le panneau d'appui pour carreaux se trouvera dans les salles de douches.
- Q19.** Puisque les vestiaires resteront ouverts au public pendant les travaux de construction, il pourrait y avoir des joints aux endroits où les travaux de pose du plancher en époxy se sont arrêtés et aux endroits où ils ont repris. Ce détail sera-t-il laissé à la charge de l'installateur ou avez-vous quelque chose en tête?
- R19.** Il est attendu de l'entrepreneur qu'il pose le revêtement de sol conformément aux recommandations et aux instructions écrites du fabricant. Les documents à soumettre sont précisés à la section 09 91 99.
- Q20.** Nous cherchons le numéro de produit correspondant aux carreaux de plafond en acier inoxydable à attaches Armstrong qui sont prévus dans le cadre de ce projet.
- R20.** Devis 09 51 99, 2.02 : pour ces composantes, l'entrepreneur doit fournir un panneau qui correspond le plus raisonnablement possible au panneau de perforation dans le corridor humide. Le numéro du produit est donc fonction de la recommandation de l'entrepreneur et de la présentation d'un produit indiquant l'agencement des motifs. L'entrepreneur doit fournir des échantillons de carreaux perforés de couleur standard pour les carreaux de plafond à attaches Armstrong Metalworks, ou l'équivalent, assortis du numéro d'article commençant par 7111, conformément aux spécifications.
- Q21.** En ce qui concerne l'enlèvement des déchets pendant la construction – peut-il se faire pendant les heures d'ouverture ou doit-il se faire après les heures d'ouverture ?
- R21.** Pour la sécurité des clients, l'enlèvement des déchets doit avoir lieu après les heures d'ouverture de la piscine.
- Q22.** En ce qui concerne l'enlèvement des déchets – peut-on transporter les poubelles sur des roues pour les sortir des vestiaires, contourner la piscine et passer par les quais de chargement jusqu'aux bennes à ordures?
- R22.** Oui, dans la mesure où la voie d'évacuation d'urgence des piétons ou de l'installation est maintenue, de la piscine d'eau froide à la route.
- Q23.** Peut-on laisser la benne à ordures près du quai de chargement pour les déchets de construction?
- R23.** Oui, mais l'accès des véhicules utilitaires et des véhicules d'urgence doit être maintenu.
- Q24.** Où sera située la zone d'entreposage du chantier pour les conteneurs CSCAN où les matériaux seront stockés ainsi que pour la remorque de chantier?
- R24.** Il y aura de l'espace pour un bureau de construction et des matériaux de construction au sous-sol. La zone d'entreposage du chantier pour les conteneurs CSCAN et les remorques sera située à l'arrière du grand terrain de stationnement de l'autre côté de la route.
- Q25.** De quelle couleur doit être le PRF?
- R25.** Le relevé des finitions (A-001) exige que la couleur du PRF soit assortie aux nouvelles cloisons des toilettes.

LES AUTRES CONDITIONS NE CHANGENT PAS
